ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 17 novembre 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1954 fixant les redevances à percevoir pour l'utilisation des aérodromes administrés par la Régie des voies aériennes", a donné le 30 novembre 1964 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 17e november 1964 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1954 houdende vaststelling van de vergoedingen te heffen voor het gebruik van de door de Regie der luchtwegen beheerde luchtvaartterreinen", heeft de 30e november 1964 het volgend advies gegeven :

Il y a lieu de rédiger le troisième alinéa du préambule comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 15 mars 1954 fixant les redevances à percevoir pour l'utilisation des aérodromes administrés par la Régie des voies aériennes, notamment l'article 11; ".

L'article 11 de l'arrêté royal du 15 mars 1954 n'ayant pas été modifié, il s'indique de rédiger le liminaire de l'article 1er du projet comme suit :

"L'article 11 de l'arrêté royal du 15 mars 1954 fixant les redevances à percevoir pour l'utilisation des aérodromes administrés par la Régie des voies aériennes, est remplacé par la disposition suivante : ... ".

Dans le texte même, il y a lieu de remplacer le signe "%" par "p.c.".

Het derde lid van de aanhef leze men als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1954 houdende vaststelling van de vergoedingen te heffen voor het gebruik van de door de Regie der luchtwegen beheerde luchtvaartterreinen, inzonderheid op artikel 11;".

Aangezien artikel 11 van het koninklijk besluit van 15 maart 1954 geen wijzigingen heeft ondergaan, leze men de inleidende volzin **van artikel** 1 van het ontwerp als volgt :

"Artikel 11 van het koninklijk besluit van 15 maart 1954 houdende vaststelling van de vergoedingen te heffen voor het gebruik van de door de Regie der luchtwegen beheerde luchtvaartterreinen wordt door de volgende bepaling vervangen : ...".

In dezelfde tekst schrijve men "t.h." in plaats van "%".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS,	premier président,	
de Heren :	eerste voorzitter,	
G.HOLOYE,	conseillers d'Etat,	
J.MASQUELIN,	staatsraden,	
P.DE VISSCHER,	assesseurs de la section de législation,	
J.DE MEYER,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
G.DE LEUZE,	greffier adjoint,	greffier.
	adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.J.COOLEN, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J.COOLEN, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, — LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G.DE LEUZE. — (s.) J.SUETENS.